

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Korkein hallinto-oikeus – Razlaga členov 43, 56 in 58 ES – Davčna zakonodaja na področju davka od dohodka – Odbitnost zneskov, ki jih je družba plačala kot prispevek znotraj skupine družb, ki je podvržena pogoju, da ima tudi družba prejemnica sedež v isti državi članici

**Izrek**

Člen 43 ES ne nasprotuje sistemu, vzpostavljenem z zakonodajo države članice, kot je ta v postopku v glavni stvari, na podlagi katerega lahko odvisna družba, rezidentka te države članice, odbije od svojega obdavčljivega dohodka prispevek znotraj skupine družb, ki ga je plačala matični družbi, le v primeru, če ima matična družba sedež v isti državi članici.

(<sup>1</sup>) UL C 193, 6.8.2005.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Kazenski postopek zoper Jürgena Kretzingera**

(Zadeva C-288/05) (<sup>1</sup>)

**(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 54 — Načelo „ne bis in idem“ — Pojem „ista dejanja“ — Tihotapljenje cigaret — Uvoz v različne države pogodbenice — Kazenski postopki v različnih državah pogodbenicah — Pojem „izvrševanja“ kazni — Odložitev izvrševanja kazni — Vštevanje obdobja kratkotrajnega začasnega pripora — Evropski nalog za prijetje)**

(2007/C 235/06)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Bundesgerichtshof

**Stranka v postopku v glavni stvari**

Jürgen Kretzinger

Ob udeležbi: Hauptzollamt Augsburg

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof – Razlaga člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) – Načelo *ne bis in idem* – Pogoji za ugasnitev pravice do kazenskega pregona – Pojem „ista dejanja“ – Prevoz tihotapljenih cigaret čez ozemlja več držav članic – Obsodba v dveh državah članicah zaradi davčne utaje in prikrivanja davčne utaje – Pojem „izvrševanje“ – Odložitev izvrševanja kazni – Vštevanje začasnega pripora

**Izrek**

1. Člen 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane v Schengnu 19. junija 1990, je treba razlagati tako, da:

— je upošteveno merilo za uporabo navedenega člena merilo istovetnosti dejanj v smislu obstoja celote med seboj neločljivo povezanih dejanj, ne glede na pravno kvalifikacijo teh dejanj ali pravno zavarovani interes;

— dejstva prevzema tujega pretihotapljenega tobaka v eni državi pogodbenici in uvoza ter posesti tega tobaka v drugi državi članici, ki so opredeljena z okoliščino, da je obtoženi, ki je bil v kazenskem postopku v dveh državah pogodbenicah, imel od začetka, po prvem prevzemu, namen prepeljati tobak proti končni destinaciji skozi več držav pogodbenic, pomenijo ravnanja, ki lahko sodijo pod pojem „ista dejanja“ v smislu navedenega člena 54 KISS. Končno presojo v zvezi s tem imajo pristojna nacionalna sodišča.

2. V smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma je kazen, ki je izrečena pred sodiščem države pogodbenice, „izvršena“ ali „v postopku izvrševanja“, če je bil obtoženec v skladu s pravom te države pogodbenice obsojen na pogojno zaporno kazen.

3. V smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma se kazen, ki je bila izrečena pred sodiščem države pogodbenice, ne sme upoštevati kot „izvršena“ ali „v postopku izvrševanja“, če je bil obtoženec za kratek čas v policijskem pridržanju in/ali priporu, in je treba v skladu s pravom države, v kateri je bila izrečena obsodba, ta odvzem prostosti všteti v poznejše izvrševanje zaporne kazni.

4. Dejstvo, da država članica, v kateri je bila oseba pravnoomočno obsojena po nacionalnem pravu, lahko izda evropski nalog za prijetje zaradi odvzema prostosti tej osebi, da bi se izvršila ta sodba na podlagi Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, nima vpliva na razlago pojma „izvrševanje“ v smislu člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma.

(<sup>1</sup>) UL C 257, 15.10.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. julija 2007 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Darmstadt – Nemčija) – Ismail Derin proti Landkreis Darmstadt-Dieburg**

(Zadeva C-325/05) (<sup>1</sup>)

*(Pridružitev EGS-Turčija — Člen 59 Dodatnega protokola — Členi 6, 7 in 14 Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta — Pravica do prostega dostopa do zaposlitve na podlagi člena 7, prvi odstavek, druga alineja — Z njo povezana pravica do prebivanja — Turški državljan, starejši od 21 let, ki ga starši ne vzdržujejo več — Kazenske obsodbe — Pogoji za izgubo pridobljenih pravic — Združljivost s pravilom, v skladu s katerim Republika Turčija ni deležna obravnave, ki je ugodnejša od tiste, ki jo države članice zagotavljajo druga drugi)*

(2007/C 235/07)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Verwaltungsgericht Darmstadt

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Ismail Derin

Tožena stranka: Landkreis Darmstadt-Dieburg

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Darmstadt – Razlaga člena 7, prvi odstavek, druga alineja Sklepa 1/80 Pridružitvenega sveta EGS-Turčija ter člena 59 Dodatnega protokola za prehodno obdobje, predvideno v Sporazumu o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, podpisanem 23. novembra 1970 (UL L 293, str. 4) – Ohranitev pravice do prostega dostopa do vsake zaposlitve ter pravice bivanja, ki izhaja iz prve pravice, za turškega državljana, ki je vstopil na nacionalno ozemlje v okviru združitve družine,

medtem ko je od takrat star več kot 21 let in njegovega preživljanja ne zagotavljajo več njegovi starši – Obravnavanje, ki je bolj ugodno od obravnavanja državljanov držav članic

**Izrek**

Turški državljan, ki mu je bilo dovoljeno vstopiti na ozemlje države članice v okviru združitve družine, ko je bil otrok, in ki je pridobil pravico do prostega dostopa do katerekoli zaposlitve po svoji izbiri na podlagi člena 7, prvi odstavek, druga alineja, Sklepa št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve, ki ga je sprejel Pridružitveni svet, ustanovljen s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, izgubi pravico do prebivanja v državi članici gostiteljici, ki je povezana z omenjeno pravico do prostega dostopa, le v dveh primerih, namreč

— v okoliščinah, predvidenih v členu 14(1) tega sklepa, ali

— če zapusti ozemlje države gostiteljice za daljše obdobje in brez upravičenih razlogov,

čeprav je starejši od 21 let in ga starši ne vzdržujejo več, ampak živi neodvisno v zadevni državi članici, in čeprav več let ni bil na razpolago na trgu dela zaradi prestajanja naložene nepogojne zaporne kazni v tem obdobju. V položaju, kakršen je položaj tožeče stranke iz postopka v glavni stvari, je zgoraj navedena razlaga združljiva z zahtevami člena 59 Dodatnega protokola, podpisanega 23. novembra 1970 v Bruslju in sprejetega, odobrenega in potrjenega v imenu Skupnosti z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972.

(<sup>1</sup>) UL C 281, 12.11.2005.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. julija 2007 – Industrias Químicas del Vallés, SA proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-326/05 P) (<sup>1</sup>)

*(Pritožba — Nevključitev metalaksila v Prilogo k Direktivi 91/414/EGS — Odvzem registracij za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov — Izkrivljanje dejstev — Očitna napaka pri presoji)*

(2007/C 235/08)

Jezik postopka: španščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Industrias Químicas del Vallés, SA (zastopniki: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas in J. Sabater Marotias, odvetniki)